

# Tháng 2.2021 Bão Bão - DSNAP



Thêm các cư dân của năm giáo xứ được liên bang chấp thuận Hỗ trợ Cá nhân (IA) có thể nộp đơn xin trợ cấp Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung Sau Thảm Họa (DSNAP) để giúp mua hàng tạp hóa do mất thu nhập hoặc thiệt hại do bão.



**Các giáo xứ được chấp thuận: Avoyelles, Bienville, Bossier, Caddo, Calcasieu, Catahoula, Claiborne, Concordia, DeSoto, East Baton Rouge, Franklin, Grant, LaSalle, Madison, Natchitoches, Ouachita, Rapides, Red River, Richland, Sabine, Webster, West Carroll and Winn**

- ♦ Những cư dân đã nhận trợ cấp SNAP vào tháng 2 năm 2021 không đủ điều kiện.
- ♦ Những cư dân bắt đầu nhận trợ cấp SNAP sau tháng 2 năm 2021 có thể đủ điều kiện.

1

## THU THẬP THÔNG TIN

Bạn sẽ cần thông tin sau để đăng ký trước và nộp đơn xin DSNAP:

- Tên, ngày tháng năm sinh và Số An sinh Xã hội (nếu có) của từng thành viên trong hộ gia đình;
- Giấy phép lái xe hoặc số CMND do nhà nước cấp đối với chủ hộ;
- Địa chỉ cư trú và địa chỉ gửi thư (nếu khác nhau);
- Thông tin thu nhập của từng thành viên trong hộ gia đình từ ngày 15/02 đến 16/03/2021;
- Thông tin về nguồn lực (ví dụ: tiền mặt, séc, tiết kiệm) của từng thành viên trong hộ gia đình tính đến ngày 15/02/2021;
- Chi phí liên quan đến thiên tai mà bạn phải gánh chịu từ ngày 15/02 đến 16/03/2021;

2

## TẢI ỨNG DỤNG LA WALLET

Ứng dụng LA Wallet giúp xác minh danh tính và nơi cư trú của bạn dễ dàng hơn. Ứng dụng có sẵn miễn phí cho cả thiết bị Apple và Android. Có thể tìm thấy thêm thông tin về ứng dụng, bao gồm cả liên kết tải xuống tại [LAWallet.com](http://LAWallet.com). Việc tải ứng dụng là không bắt buộc nhưng sẽ giúp quá trình đăng ký diễn ra nhanh hơn.

3

## GỌI ĐỂ ĐĂNG KÝ

Thời gian áp dụng theo **hai giai đoạn từ thứ Hai, ngày 5 tháng 4 đến thứ bảy, ngày 17 tháng 4 năm 2021**. Hãy gọi cho Trung tâm Dịch vụ Khách hàng LAHelpU theo số **1-888-524-3578 (chọn ngôn ngữ, sau đó nhấn 3-3-1)** trong khung giờ từ **7:30 sáng đến 6:30 chiều**. Nhân viên phụ trách sẽ hướng dẫn bạn qua ứng dụng trên điện thoại, xác minh danh tính và nơi cư trú của bạn, thu nhập của hộ gia đình, nguồn lực và các chi phí liên quan đến thiên tai.

Sau cuộc phỏng vấn, bạn sẽ được cho biết liệu bạn có được chấp thuận để nhận DSNAP hay không và nếu có, thì bao nhiêu. Bạn cũng sẽ nhận được thư qua đường bưu điện xác nhận quyết định về đủ điều kiện đối với hồ sơ đăng ký của bạn.

Nếu bạn được chấp thuận trợ cấp DSNAP, bạn sẽ nhận được thẻ gửi đến bạn qua Dịch vụ Bưu điện Hoa Kỳ.

**Nếu bạn đang ở tại một nơi trú ẩn hoặc phòng khách sạn do nhà nước cung cấp, hãy nhớ báo cho nhân viên phụ trách để gửi thẻ của bạn đến khách sạn/ nơi ở của bạn.**

Người nộp đơn có thể cho phép **Người đại diện được ủy quyền** thay mặt họ nộp đơn xin nhận trợ cấp DSNAP. Chủ hộ phải ủy quyền cho một người làm Người đại diện được ủy quyền để thay mặt họ và người lao động sẽ cần báo cho chủ hộ để xác nhận rằng họ đồng ý cho Người đại diện được ủy quyền thay mặt họ.

Để biết thêm thông tin vui lòng truy cập [www.dcf.la.gov/DSNAP](http://www.dcf.la.gov/DSNAP)

# Tháng 2.2021 Bão Bão - DSNAP



Thêm các cư dân của năm giáo xứ được liên bang chấp thuận Hỗ trợ Cá nhân (IA) có thể nộp đơn xin trợ cấp Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung Sau Thảm Họa (DSNAP) để giúp mua hàng tạp hóa do mất thu nhập hoặc thiệt hại do bão.



## LỊCH NỘP ĐƠN

1

### GIAI ĐOẠN 1

**CÁC GIÁO XỨ:** Avoyelles, Bienville, Bossier, Caddo, Catahoula, Claiborne, Concordia, DeSoto, Franklin, Grant and Ouachita

**Thời gian nộp đơn:** vào Thứ Hai, ngày 05 tháng 04 năm 2021, cư dân gọi điện đăng ký theo lịch trình sau:

- ◆ Ngày 1 (ngày 5 tháng 4) - Những cư dân có họ bắt đầu bằng A-F
- ◆ Ngày 2 (ngày 6 tháng 4) – G-M
- ◆ Ngày 3 (ngày 7 tháng 4) - N-S
- ◆ Ngày 4 (ngày 8 tháng 4) - T-Z
- ◆ Ngày 5 (ngày 9 tháng 4) - Tất cả dân cư trong các Giáo xứ Giai đoạn 1
- ◆ Ngày 6 (ngày 10 tháng 4) - Tất cả dân cư trong các Giáo xứ Giai đoạn 1

2

### GIAI ĐOẠN 2

**CÁC GIÁO XỨ:** Calcasieu, East Baton Rouge, LaSalle, Madison, Natchitoches, Rapides, Red River, Richland, Sabine, Webster, West Carroll and Winn

**Thời gian nhận hồ sơ vào thứ 2 ngày 12/04/2021,** cư dân gọi điện nộp hồ sơ theo lịch sau:

- ◆ Ngày 1 (12 tháng 4) - Những cư dân có họ bắt đầu bằng A-F
- ◆ Ngày 2 (13 tháng 4) - G-M
- ◆ Ngày 3 (14 tháng 4) - N-S
- ◆ Ngày 4 (15 tháng 4) - T-Z
- ◆ Ngày 5 (16 tháng 4) - Tất cả Cư dân trong các Giáo xứ Giai đoạn 2
- ◆ Ngày 6 (17 tháng 4) - Tất cả Cư dân trong các Giáo xứ Giai đoạn 2

Để biết thêm thông tin vui lòng truy cập [www.dcfslouisiana.gov /DSNAP](http://www.dcfslouisiana.gov/DSNAP)

# Tháng 2.2021 Bão Bão - DSNAP



Thêm các cư dân của năm giáo xứ được liên bang chấp thuận Hỗ trợ Cá nhân (IA) có thể nộp đơn xin trợ cấp Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung Sau Thảm Họa (DSNAP) để giúp mua hàng tạp hóa do mất thu nhập hoặc thiệt hại do bão.



## TUYÊN BỐ KHÔNG PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ CỦA SNAP

Theo luật pháp về quyền công dân của liên bang và các quy định và chính sách về quyền công dân của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), USDA, các cơ quan, văn phòng và nhân viên, và các tổ chức tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tín ngưỡng, khuyết tật, tuổi tác, niềm tin chính trị hoặc trả đũa hay trả thù đối với hoạt động quyền công dân trước đó trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào do USDA thực hiện hay tài trợ.

Những người khuyết tật cần có các phương tiện truyền thông khác để biết thông tin của chương trình (ví dụ: hệ thống chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ dấu hiệu Mỹ, v.v.) cần liên hệ với cơ quan (bang hoặc địa phương) nơi họ nộp đơn xin phúc lợi. Những người bị khiếm thính, khó nghe hoặc có khuyết tật về khả năng nói có thể liên hệ với USDA thông qua Dịch vụ Tiếp âm của Liên bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin về chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Anh.

Để nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử của chương trình, hãy hoàn thành mẫu Đơn Khiếu nại Phân biệt đối xử của Chương trình USDA (AD-3027) trực tuyến qua mạng tại: Cách thức gửi khiếu nại (<https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint>), và ở bất kỳ cơ quan nào của USDA, hoặc gửi thư đến địa chỉ của USDA và cung cấp đầy đủ thông tin được yêu cầu trên mẫu đơn vào trong thư. Để yêu cầu xin một bản sao mẫu đơn khiếu nại, hãy gọi đến số (866) 632-9992. Gửi mẫu đơn hoặc thư đã điền đầy đủ cho USDA bằng cách:

- ♦ Gửi thư đến: Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ, Văn phòng Thư ký Hỗ trợ về Quyền công dân, 1400 Independence Ave. SW, Washington, D.C. 20250-9410;
- ♦ Fax: (202) 690-7442; hoặc
- ♦ Email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Cơ quan này là nơi cung cấp cơ hội bình đẳng.

Để biết thêm thông tin vui lòng truy cập [www.dcfsls.gov/DSNAP](http://www.dcfsls.gov/DSNAP)